

**TWO** days &  
**TWO** nights

of new music

April 20-22, 2007, Odessa, Ukraine



+ 13 x



the **idea** and **artistic conception**:  
International public organization

## **Association New Music**

Ukrainian section of the International Society for Contemporary Music/ISCM

### **financial** support:

Ministry of Culture and Tourism of Ukraine (Ukraine)  
Odessa Regional Council (Ukraine)  
Odessa Regional State Administration (Ukraine)  
Odessa City Council (Ukraine)  
Department of Culture and Tourism of Odessa Regional State  
Administration (Ukraine)  
Department for Culture and Arts of Odessa City Council (Ukraine)  
Foundation for Arts Development Assistance (Ukraine)  
Robert Bosch Stiftung (Germany)  
JSV InterChem (Ukraine)

### cooperation **partners**:

Odessa State A.V. Nezhdanova Music Academy (Ukraine)  
Ukrainian Composers' Union (Ukraine)  
Ukrainian Composers' Union, Odessa Branch (Ukraine)  
Bayerisches Haus in Odessa (Germany)  
Polish Institute in Kiev (Poland)  
Swedish Institute (Sweden)  
Embassy of Sweden in Ukraine (Sweden)  
Centre for Contemporary Music *Gaudeamus* (The Netherlands)  
*Donemus* Publishing House (The Netherlands)  
Austrian Embassy in Ukraine (Austria)  
Finnish Embassy in Ukraine (Finland)  
German Embassy in Ukraine (Germany)  
German Music Council (Germany)  
Goethe-Institut Kiev - Deutsches Kultur-Institut (Germany)  
Flemish Government (Belgium)  
Hellenic Foundation for Culture, Odessa Branch (Greece)  
Institut fur Auslandsbeziehungen (Germany)  
Norwegian Ministry of Foreign Affairs (Norway)  
*Pro Helvetia* - Arts Council of Switzerland (Switzerland)  
Ukrainian National Musical Union (Ukraine)  
Odessa Vinprom Ltd (Ukraine)  
Kryvoozers'ka kharchosmakova fabrika (Ukraine)  
Industrial - Trade Company SHABO (Ukraine)  
Vitmark-Ukraine Company - TM Jaffa Natura (Ukraine)

### **informational** support:

*Gaudeamus Information* - edition of the *Gaudeamus* Foundation  
(Amsterdam, The Netherlands)  
National Radio Company of Ukraine, art programs production  
department (Kyiv, Ukraine)  
Odessa Regional Radio, creative group *Iryna* and *Radio na  
Trojits'kij* (Odessa, Ukraine)  
Radio Free Europe. Radio Liberty (Kyiv, Ukraine)  
Magazine *Favorit Udachi* (Odessa, Ukraine)  
TV Broadcasting Company *ART* (Odessa, Ukraine)  
TV Broadcasting Company *K1* (Kyiv, Ukraine)  
Advertising Company *ARGO* (Odessa, Ukraine)

Our particular acknowledgement for financial support belongs to  
**Natalia Sakara**



April has been selected for "Two Days and Two Nights of New Music", since spring means blossom of the nature and birth of the new, being the time of flash and joy in human soul.

With every year it is evident that Ukrainian society more and more wants to determine and establish itself as essentially European. It is the sphere of culture and art where the coming innovations must in the most brilliant way express this aspiration. In this sense, the "Two Days and Two Nights of New Music" festival, which was initiated in the first years of renewed Ukrainian independence, has become a forerunner of a definitive joining of Ukraine to the European and worldwide cultural space as well as a true efficient tool for the cultural integration. Our Festival is aimed at developing the newest art trends, assisting the most unexpected creative experiments, rejoicing human hearts with kind atmosphere of great mystery that is the birth of the beauty.

We are thankful to the destiny that we can welcome again our true friends and participants in the Festival. We are glad to make acquaintance with new participants and guests who will surely become friends of the 2D2N.

The Festival is getting more and more established all over the world. We are satisfied of having achieved our main objective: the "Two Days and Two Nights of New Music" has to a great extent let contemporary Ukrainian music culture and Ukrainian composers' works rank high in the world. Owing to the Festival, the International Public Organization Association New Music has been founded and now it represents the Ukrainian National Section at the International Society for Contemporary Music/ISCM. All these facts are the pledge of the further existence of the "Two Days and Two Nights of New Music".

With the feeling of great gratitude to all our sponsors and with the confidence that the 13<sup>th</sup> Festival "Two Days and Two Nights of New Music" will become a veritable musical holiday we welcome all participants and guests!

President  
of the Festival



**Bernhard Wulff**

Artistic Director  
of the Festival



**Karmella Tsepkenko**

Director  
of the Festival



**Oleksandr Perepelytsya**

+13



president

**Bernhard Wulff**

artistic director

**Karmella Tsepkenko**

director

**Oleksandr Perepelytsya**

organizing committee:

**Tetiana Fidirko** – City Deputy Mayor of Council executive bodies work

**Nadiya Babych** – Head of the Department of Culture and Tourism of the Odessa Regional State Administration

**Roman Brodavko** – Head of Department of Culture and Arts of the Odessa City Council

**Anatoliy Tolstoukhov** – Honorary President of the *Foundation for promotion of Arts development*

**Oleksandr Sokol** – Rector of the Odessa State A.V.Nezhdanova Music Academy, PhD in musicology, Professor, Academician, Honored Arts Worker of Ukraine

**Ludmyla Garbuz** – Director of the Swiss Cultural Program - Ukraine

**Lesya Oliynyk** – Secretary of the Ukrainian Composers` Union, General Secretary of the Ukrainian National Committee of the UNESCO International Musical Council

staff:

**Hasmik Khachatryan**

**Vasyl Lutchak**

**Natalia Volchenko**

**Oleksandr Perepelytsya junior**

**Maryna Mokhryakova-Perepelytsya**

press-centre director:

**Halyna Vladymyrska**

recording and sound team:

Studio **Arcadia** (Kyiv)

booklet compilation:

Editor: **Oleksandr Perepelytsya, Iouri Semenov, Karmella Tsepkenko**

Translators: **Iouri Semenov and Natalia Volchenko**

design:

**Oleksandr Perepelytsya junior**

Idea by **Oleksandr Shevelyov and Dmytro Oreshnikov**

Publisher: **Association New Music**

address of the festival venue:

**Festival Hall 9A, Richelievska Str.**

address of the festival direction:

Association **NEW MUSIC**

48, Bazarna Str., Apt.1, 65125, Odessa, Ukraine

Phone/fax: +38 048 7225283

E-mail: [new\\_music@irf.odessa.ua](mailto:new_music@irf.odessa.ua)

Home: [www.anm.odessa.ua](http://www.anm.odessa.ua)



# FESTIVAL PRELUDE programme

Wednesday | April **18**

**18.00** | Chamber Concert 1  
RETROSPECTIVE OF AUSTRIAN  
CONTEMPORARY LIED LITERATURE  
**Rupert Bergmann** (AT) bass-baritone &  
**Maryna Mokhryakova** (UA) piano

programme

**Egon Wellesz** *Lieder aus Wien*

on poems by H.C.Artmann op.82 (1959) 13`

*Gima dei Haund* (*Gib mir deine Hand / Give me your hand*)

*Host as ned kead*

(*Hast Dū sie nicht gehort / Didn't you hear her*)

*En an schbedn heabst*

(*In einem spaten Herbst / At a late autumn*)

*Frog me ned* (*Frag mich nicht / Don't ask me*)

**Wolfram Wagner** From Song Cycle *liebeslose*

for voice and piano (2002) 12`

*Fragen* (*Questions*)

*Bitte* (*Request*)

*Gefangen* (*Caught*)

*Auswendig* (*By heart*)

*Herz* (*Heart*)

*Abschied* (*Farewell*)

**Arnold Schonberg** *Zwei Lieder* on poems by Jakob Haringer

for low voice and piano op.48 (1933) 6`

*Sommermüd* (*Summer tired*)

*Tod* (*Death*)

**Johannes Kern** *Brambach-Lieder* (1996-1999) 13`

*Weil es drei Tagen regnet*

(*Because it has been raining three days*)

*Der Wunder viel sind auf der Welt*

(*There are many wonder in the world*)

*Das blaue Band, wie Morike es sah*

(*The blue band as seen by Morike*)

*Eine Karte aus der Karibik*

(*A Card from the Carribean*) *Besuch in M.* (*Visit into M.*)

*Grabstein* (*Gravestone*)

(Golden Hall of Odessa Literary Museum, Lanzheronivska Str., 2)





Thursday | April 19

16.00 | Chamber Concert 2

Part I Piano Recital **Oleksandr Kozarenko** (UA)  
The hour of piano music by **Mykola Lysenko** (UA)  
(to the 165<sup>th</sup> Anniversary of composer)

programme

*Sonata op.16*  
*Five Pieces from Leipzig Autograph*  
*Concert Polonaise in As-Dur*  
*Dream*  
*Ukrainian Rhapsody*  
*Dumka-Shumka*

Part II Concert with Ensemble **AMALTEA** (CH)

programme

**Kaija Saariaho** (FI) *Mirrors* for flute and cello 3`  
**Julia Gomelskaja** (UA) *DiaDem* for flute and piano (2001) 8`  
**Kaija Saariaho** (FI) *Mirrors* for flute and cello 3`  
**Gabriel Pierre** (FR) *Sonata da camera* for flute, cello and piano 16`

performed by

**Barbara Bossert** flute  
**Eva Schwaar** piano  
**Martina Brodbeck** cello

(Odessa State A.V.Nezhdanova Music Academy, Novose'ls'kogo Str., 63)

18.00 | Chamber Concert 3  
**EVELINA KOVALENKO** (UA) piano

*Programme of the works by French composers*

(Golden Hall of Odessa Literary Museum, Lanzheronivs'ka Str., 2)





**20.00** | **Concert-Prelude**  
**Chamber Orchestra**  
of Odessa State Philharmonia

soloists

**Gabrielle Brunner** (CH) violin  
**Zygmunt Krauze** (PL) piano  
Conductor **Ihor Shavruk** (UA)

programme

**Andris Vecumnieks** (LV) *Musica piana* for chamber orchestra (1992) 8`  
**Christian Henking** (CH) *Concerto* for violin and string orchestra 15`  
**Theodore Antoniou** (GR) *Celebration VII* for string orchestra (2000) 10`  
**Aliona Tomlionova** (UA) *Waves of Remembrances*  
for string orchestra and piano 7`  
**Zygmunt Krauze** (PL) *Terra Incognita*  
for 10 strings and piano (1994) 17`  
(Great Hall of Odessa State Philharmonia, Bunina Str., 15)





# FESTIVAL

programme

1

the first day | April, 20

! 16.00 | **Grand Opening**

John Cage (US) *Carillon*

performed by  
Ensemble **SENZA SFORZANDO** (UA)

! 16.30 | **KONZERT-SZENE 1**

**Virage I**

Part I **Klaus Burger** (DE) & **Matthias Schneider-Hollek** (DE)  
*Durban Poison IV 0407*  
for tuba and live electronic (world premiere)14`

performed by  
**Klaus Burger** (DE) tuba  
**Matthias Schneider-Hollek** (DE) live electronic

Part II Ensemble **NEW MUSIC IN UKRAINE**

**Jevhen Stankovych** (UA) *Music for Celestial Musicians* - micro-symphonies for woodwind quintet (1993) 13`

**Svyatoslav Lunyov** (UA) *Dances of Unicorns*  
for woodwind quintet (2005) 12`

**Volodymyr Runchak** (UA) *Parade of Virtuosi*  
for woodwind quintet (1993) 11`

performed by  
**Vjacheslav Basov** flute **Oleksiy Yemel'yanov** bassoon  
**Volodymyr Koval** oboe **Kostyantyn Sokol** horn  
**Yury Nabutovych** clarinet  
**Volodymyr Runchak** conductor and artistic director

The Concert is realised thanks to financial support of the Finnish Embassy in Ukraine



! **18.00** | **Duel-Duo I**  
**DUO PHOENIX (BE)**  
**Stephan Vermeersch** clarinet &  
**Françoise Vanhecke** soprano

programme

**Volodymyr Runchak (UA)** *Ave Maria* (2006) 7`

**Violeta Dinescu (RO/DE)** *Euraculos I* 9`

**Henri Pousseur (BE)** *Rossignolade* 7`

**Julia Gomelskaya (UA)** *the hint only...*

for clarinet solo (2007) (world premiere) 3`

**Tzvi Avni (IL)** *Swan* 8`

! **18.30** | Ensemble **NEW MUSIC IN UKRAINE**

**Esa-Pekka Salonen (FI)** *Memoria*

for woodwind quintet (2003) (world premiere) 12`

**Magnus Lindberg (FI)** *Arabesques* for woodwind quintet (1978) 12`

**Lasse Eerola (FI)** *Four colours* for woodwind quintet (1999) 12`

performed by

**Vyacheslav Basov** flute

**Volodymyr Koval** oboe

**Yuriy Nabutovych** clarinet

**Oleksiy Yemel'yanov** bassoon

**Kostyantyn Sokol** horn

**Volodymyr Runchak** conductor and artistic director

The Concert is realised thanks to financial support of the Finnish Embassy in Ukraine





! 19.30 | **Duel–Duo II**  
**Anna Savytska** (UA/AT) &  
**Jakub Dzialak** (PL/AT) violins

programme

**Zoltan Almashi** (UA) *Duo* (2006) (world premiere) 8`  
**Triantafillos Liotis** (GR) *7 + 1* (2006) (world premiere) 7`  
**Hanna Havrylets** (UA) *Duo* (2007) (world premiere) 5`  
**Luciano Berio** (IT) *3 Duetti: Yossi, Rodion, Maja* (1983) 7`  
**Bohdana Frolyak** (UA) *Partita-Meditation*  
(*Prelude, Choral, Gigue, Aria, Postlude*) (2007) (world premiere) 18`

Painting performance by  
**Annychka Kolos** (UA)

! 20.30 | **Transfer–Fantasy I**

**Ludmyla Samodaieva** (UA) *Night Paris* for accordion and piano (2005) 5`

performed by

**Ivan Yergiyev** (UA) accordion  
**Ludmyla Samodaieva** piano

**Oleksandr Kozarenko** (UA) *Flauti dolci* for four flutes

performed by

**FLUTE QUARTET** of ODESSA STATE A.V.NEZHDANOVA  
MUSIC ACADEMY (UA)  
**U Zhiwen** (CN)  
**Pan Chinchin** (CN)  
**Yevhen Zarubajev** (UA)  
**Julia Ponch** (UA)  
**Vasyl Dzysiuk** Artistic director (UA)





! **21.00** | Trio **AMALTEA** (CH)

programme

**Jost Meier** (CH) *Trio* 16`

**Jevhen Petrychenko** (UA) *Tuba Mirum, Rex Tremendae*  
for flute, cello and tape (2007) (world premiere) 8`

**Julia Gomelskaya** (UA) *Through Crystals of Gothic Mosaic*  
for flute/alto flute, cello and piano (2007) (world premiere) 15`

performed by

**Barbara Bossert** flute

**Eva Schwaar** piano

**Martina Brodbeck** cello

! **22.00** | **Duel-Duo III**  
**Rupert Bergmann** (AT) bass-baritone &  
**Maryna Mokhryakova** (UA) piano

programme

**Rupert Gottfried Frieberger** (AT) *Drei Lieder*

(*Three Songs*) on poems by Natalia Gorbanevskaya (2006) 8`

*Meine Hande sind verkrampft (My hands are cramped)*

*Keine Elegien, keine Oden (No elegies, no odes)*

*Nenne mich nicht jemanden und nicht etwas*

(*Don't call me 'someone' and 'something'*)

**Mykhailo Shved** (UA) *Abend (Evening)* for bass and piano

on poems by Rainer Maria Rilke (2007) (world premiere) 5`

**Mia Zabelka** (AT) *Jelinek-Lieder* on poems by Elfriede Jelinek (1986) 5`

*Ende (End)*

*Langer Sommer (Long Summer)*

*Morgen oder ein anderer (Morning or an other)*

**Karmella Tsepko** (UA) *Drei Stücke*

for baritone and piano on poems by Rainer Brambach (1997) 5`

*Wiegt sich mein Herz (My heart is lulling itself)*

*Fragment*

*Die Uhr (Watch)*



**22.30** | **Duel-Duo IV**  
Duo **VIOLONCELLISSIMO** (UA)  
**Olga Veselina & Vadim Larchikov** cellos

programme

**Boris Alvarado** (CL) *Vakan* (2006) (world premiere) 8´

**Zygmunt Krauze** (PL) *Le miroir d'un moment*, (2007) (world premiere) 8´

**Volodymyr Runchak** (UA) *The Fifth Corner*.

*Delight from aimless search* (2005) (world premiere) 9´

**Vache Sharafyan** (AM) *fff ffff, fff*

*(Bats Mez, Ter / Open for us, Lord)* (2006) 6´

**23.00** | **Entr'acte-Fantasy I**

**Petro Tovstukha** (UA)

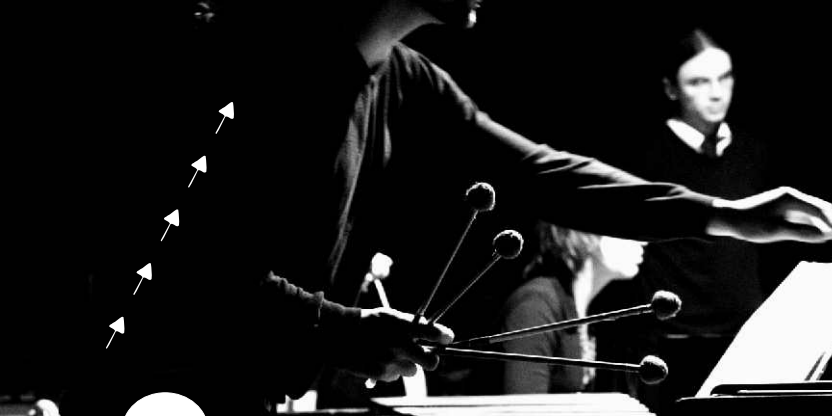
*Improvisation Time. Act I* for piano, violin and tape 13´

performed by

**Petro Tovstukha** (UA) piano

**Serhiy Okhrimchuk** (UA) violin





**23.30** | **Anders Førisdal** (NO) guitar +  
Ensemble **SENZA SFORZANDO** (UA)

programme

**Richard Barrett** (GB) *Colloid* (1991) 9`

**Michael Finnissy** (GB) *Amphitheatre des sciences mortes*  
for solo guitar and four instruments (2006) 8`

**Aldo Clementi** (IT) *Fantasia* (1978) 10`

**Sven Lyder Kahrs** (NO) *New piece* (world premiere) (2006) 10`

**Emil Bernhardt** (NO) *Please Note* (2006) 9`

**Aldo Clementi** (IT) *Serenade* for solo guitar and ensemble (1988) 6`

performed by

**ANDERS FØRISDAL** (NO) guitar  
Ensemble **SENZA SFORZANDO** (UA)

**Igor Zakharchenko** clarinet

**Oleksiy Titov** accordion

**Volodymyr Dobrovolsky** violin

**Yevhen Dovbush** cello

**Oleksandr Perepelytsya junior** artistic director





1

the first night | April, 21

! 00.00 | KONZERT-SZENE 2

Virage II

Soli-Solissimi

**+ Intrada**

*for tuba and live-electronic* (world premiere)

performed by

**Klaus Burger** (DE) tuba

**Matthias Schneider-Hollek** (DE) live electronic

**Georges Aperghis** (GR/FR)

*Le Corps a corps* for percussionist and his zarb (1982) 8`

performed by

**Johannes Knopp** (DE) percussion

**Klaus Burger** (DE)

*Six Minutes for Georg Friedrich Haas* for solo tuba 6`

performed by

**Klaus Burger** tuba

**Vadim Larchikov** (UA) *O Lord, rebuke me not in Thine anger.*

*Psalm 6* for percussion (2003) (world premiere) 7`

performed by

**Olivier Membrez** (CH) percussion

**Peer Kaliss** (DE) percussion





### + **Imtrara**

for tuba and live electronic (world premiere)

performed by

**Klaus Burger** (DE) tuba

**Matthias Schneider-Hollek** (DE) live electronic

**Brian Ferneyhough** (US/GB) *Bone Alphabet* for percussion 10`

performed by

**Kevin Sims** percussion (US)

### + **Extrada**

for tuba and live electronic (world premiere)

performed by

**Klaus Burger** (DE) tuba

**Matthias Schneider-Hollek** (DE) live electronic

**!** 03.00 INTERVAL



# Y STRI4



## 2

the second day | April, **21**

**!** 16.00 | KONZERT-SZENE 3

### Virage III

Part I **ZYSTR14 / MÖTE** (MEETING) -  
musical dance theatre performance 50`  
(Swedish Ukrainian Cultural project **SWIKE**)

performed by

**New Theatre at Pechersk** (UA) + **Modern Dance Theatre**  
**Liveartcollectiv MELO** (SE)

**Kateryna Kysen**

**Ola Hjelmberg**

**Melina Mastrotanasi**

**Ruslan Sokolnyk**

**Ihor Rubashkin**

**Josef Palm**

**Sara Soumah**

**Denys Martynov**

**Ihor Nazarov**

**Vlad Mamchur**

Light designer **Kalle Swensson** (SE)

Artistic director **Oleksandr Kryzhanowsky** (UA)

Part II **Pietro Luca Congedo** (IT) percussion  
**Fabrizio Rosso** (IT) electronic

**Sylvano Bussotti** (IT)

*Prima Stanza* for electronic music and log drum (2007) 6`

*Terza Stanza* for electronic music (2007) 6`

**George Crumb** (US) *from Macrocosmos I* Primeval Sounds 4`

**Youngi Pagh Phan** (KR/DE) *Ta Ryong IV* for percussion solo 5`

performed by

**Pietro Luca Congedo** (IT) percussion

**Fabrizio Rosso** (IT) electronic





Part III **Françoise Vanhecke** (BE)

ELECTROSHOCKED 40`

Performance conception by Françoise Vanhecke and Harold David (BE)

programme

**Serhiy Pilyutikov** (UA)

*Sonnet* for voice and tape

(technical assistant Alla Zagaykevych) (world premiere) 5`

**Moniek Darge** (BE) and mini-robot James \*

**Chiel Meijering** (NL) *Nichts mehr* 2` \*

**Georges Aperghis** (GR/FR) *Desir, Recitation #9* 3`

**Sophie Lacaze** (FR) *Archelogos I*

for voice, CD and DVD (DVD the Guy Bompais) 3` \*

**The Errorz** (BE) *Crack* 1` \*

**Maria de Alvear** (DE/ES) *Del Viento* for voice, CD and DVD 4` \*

**Irma Bilbao** (BE) *Oceandrumsession* from club Medee 1`

**Chiel Meijering** (NL) *Karibu* 3` \*

**Laurent Chassain** (FR) *i-pod* from

*Eight pieces en forme d'arche aü-dessüs dü temps* \*

**Luciano Berio** (IT) *Sequenza 3* 7`

**Dimitri Terzakis** (GR/DE) *Geschwatz* aus *Lieder Ohne Worte* 1`

**Annette Van de Gorne** (BE) *Yawar Fiesta* from *Choeur des Femmes*

(part of the newest opera) with live vocal improvisation 6` \*

**Laurent Chassain** (FR) *e.scratsch* from *Eight pieces en forme d'arche aü-dessüs dü temps* 1` \*

**Sophie Lacaze** (FR) *Duo* for voice and CD 3` \*

**Chiel Meijering** (NL) *Bossy* 3` \*

(\* all these pieces are composed especially for Electroshocked in 2005)

With support of the Flemish Government





**19.00** | **RICOCHE** (UA)  
NEW MUSIC ENSEMBLE OF KYIV BRANCH OF  
UKRAINE COMPOSERS` UNION

programme

**Zoltan Almashi** (UA) *Recitativo-ostinato*

for flute, clarinet, violin, cello and piano (2006)

**Giel Vleggaar** (NL) *Falling Down* for clarinet, cello and piano (2003)

**Theo Loevendie** (NL) *Cycles* for clarinet, violin, cello and piano (1992)

**Victoriya Poleva** (UA) *Magic Square* for flute, clarinet, violin, cello  
and piano (2006)

**Robin de Raaff** (NL) *Un visage d`emprunt*

for clarinet, violin, cello and piano (1999, rev. 2002)

**Sergiy Pilyutikov** (UA) *Quintet*

for flute, clarinet, violin, cello and piano (2006)

performed by:

**RICOCHE** (UA) NEW MUSIC ENSEMBLE OF KYIV BRANCH  
OF UKRAINE COMPOSERS` UNION

**Dmytro Medolyz** flute

**Roman Repka** piano

**Oleksij Bojko** clarinet

**Maksym Kuzin** conductor

**Mykhajlo Bilykh** violin

**Sergiy Pilyutikov** artistic director

**Zoltan Almashi** cello

The concert is supported by Gaudeamus Contemporary Music Center  
(the Netherlands) and Donemus Publisher (the Netherlands)

**20.00** | **MILEN PANAYOTOV** (BG) &  
**MARIANGELA ANASTASSOVA** (BG)  
Video-sound performance *Signs & Sounds*

performed by

**Milen Panayotov** piano

**Mariangela Anastassova** video





**20.30** | Solo–Solissimo I  
**GABRIELLE BRUNNER** (CH) *violin*

programme

**Christian Henking** (CH) *Amplitude 1* (2003) 10`

**Ludmyla Yurina** (UA) *Pülsar* (2006) (world premiere) 8`

**Brian Ferneyhough** (US/GB) *Intermedio a la ciaconna* (1986) 10`

**Luciano Berio** (IT) *Sequenza 8* (1976) 8`

**Vytautas Barkauskas** (LT) *Partita* (1973) 5`

**21.00** | Entr'acte–Fantasy II  
Duo **NatAleks** (UA)

**Aliona Tomlionova** (UA)

*Meditaton* for piano and percussion (world premiere)

performed by

**Natalia Buzanova** piano

**Oleksandr Omel'chenko** percussion



! **21.30** | Solo-Solissimo II  
**JOSEP-MARIA BALANYÀ** (ES) *piano*

*Josep-Maria Balanya* (ES) *2552 for hyperpiano op.89* 10`  
*Ludmyla Samodaieva* (UA) *The Faces of Rain* for piano (2006) 7`  
*Julia Gomelskaya* (UA) *No.6* from the cycle *Seven Touches* for piano (1999) 8`

! **22.00** | Concert-Portrait  
**Vytautas Germanavičius** (LT)  
Music for Lithuanian  
traditional instruments

*California Sketches* for solo birbyne (2002) 7`  
*Dances of the Cranes* for birbyne, contrabass-birbyne, pipe, diatonic birbyne (2004) 17`  
*Sounding Mountain Horns* for birbyne and kankles (2006) 10`

performed by  
**Irmantas Andriunas** birbyne (LT)



- ! **22.30** | Ensemble **SIMETRIA** (UA)  
Tamara Parulava-Oskomenko (UA) *Life Circles* - variations for clarinet and cello (2000) 8`  
Nataliya Cherniy (UA) *Trio Trick* for clarinet, trombone and cello 5`  
Minas Borboudakis (GR/DE) *Roal II* for cello and piano 15`  
Dennis Aman (US) *Sextet* (version for quartet) (2007) (world premiere) 10`

performed by

Ensemble **SIMETRIA** (UA)  
*Yuriy Hayats* clarinet  
*Andriy Shparkyy* trombone  
*Hrygoriy Zavhorodniy* viola  
*Stepan Makiyenko* cello, artistic director  
*Nadiya Usatenko* piano

! **23.30** | Transfer-Fantasy II

Andre Jolivet (FR) *Suite en concert* for flute and 4 percussionists 15`

performed by

*Liam Mallett* (NZ) flute  
*Johannes Knopp* (DE) percussion  
*Peer Kaliss* (DE) percussion  
*Kevin Sims* (US) percussion  
*Olivier Membrez* (CH) percussion  
*Bernhard Wulff* (DE) artistic director



2

the second night | April, 22

! 00.00 | KONZERT-SZENE 4

## Virage IV

Part I **Last Call – Dance Macabre** – Short film + live musical accompaniment (2007) (world premiere) 37`  
Author of the scenario, director and producer  
**Hugo Schaer** (CH/UA)  
Music by  
**Karmella Tsepkolenko** (UA)

performed by

Ensemble **SENZA SFORZANDO** (UA)  
**Igor Zakharchenko** clarinet, mouth organ  
**Yulia Panchenko** soprano  
**Sviatoslav Yanchuk** percussion  
**Oleksiy Titov** accordion  
**Maryna Mokhryakova** piano, toy piano  
**Oleksandr Perepelytsya junior** piano, toy piano, artistic director  
**Ivan Zavhorodny** double bass, electro-guitar

Part II **Transfer–Fantasy III**

**Detlev Muller-Siemens** (DE) *Bedlam Dance* for flute and percussion 9`  
**Anton Safronov** (RU) *Morgenregen* for 4 percussionists 14`  
**John Cage** (US) *Carillon* 5`  
**Giacinto Scelsi** (IT) *Hyxos* for alto flute and percussion 6`  
**Fritz Hauser** (CH) *Le Souvenir* for 4 percussionists 4`

performed by

**Liam Mallett** (NZ/DE) flute  
**Johannes Knopp** (DE) percussion  
**Peer Kaliss** (DE) percussion  
**Kevin Sims** (US) percussion  
**Olivier Membrez** (CH) percussion  
**Bernhard Wulff** (DE) artistic director



! 01.30 | Closing Speeches

## EPILOGUE

**Johannes Fischer** (DE)

*Korybantentanz* for 4 percussionists (world premiere) 6`

performed by

**PERCUSSION ENSEMBLE OF MUSIC UNIVERSITY OF FREIBURG** (DE)

**Johannes Knopp** (DE) percussion

**Peer Kaliss** (DE) percussion

**Kevin Sims** (US) percussion

**Olivier Membrez** (CH) percussion

**Bernhard Wulff** (DE) artistic director

! 03.00 | THE END